

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

حمید بهشتی

۱۰ اپریل ۲۰۱۲

بازتاب شعر گونتر گراس در میان مردم المان

در باره نظریات نبردجویانه گونتر گراس در شعر اخیرش، روزنامه فاینانشال تایمز المان در یک [همه پرسی](#) نظر مردم این کشور را تحت عنوان ارزیابی «نظر گراس در باره اسرائیل» جویا گشت که تا ساعت ۲۳ روز ۹ اپریل حاصل زیر را داشته است:

- ۱- دیوانه وار ۸٪
- ۲- خطرناک ۴٪
- ۳- سامی ستیز ۴٪
- ۴- قابل بررسی ۲۷٪
- ۵- درست ۵۷٪

"آندراز بورو" از جنبش صلح المان در بازتاب شعر گونتر گراس شعر زیر را سروده است.

مدت زیادی است در باره تهدیدهای کشمکش ایران سخن گفته ایم

پیشنهاداتی کرده ایم

که چگونه می توان راه حل صلح آمیزی یافت

و پاوه گویان را به تعدیل

و خردورزی خواند

پاسخ های بالائی ها روشن بود

که سیاست تحریم بدیل ندارد

و از گزینه نهائی که ضربه نظامی باشد نتوان چشم پوشی کرد

و ایران را نمی بایست از محور شرارت کنار گذارد
و صلح فقط در صورتی شدنی است
که زبان زور به میان آید
اینکه تهدید با قدرت نظامی
خلاف منشور سازمان ملل و حقوق بین الملل است
را بالائی ها به ندرت دریافتند

از لابه لای این پاسخ ها می شنیدیم
صدای انفجار بمب ها را
نالۀ آسیب دیدگان را
ستایش پیروزی خونین سیاستمداران اقتدارگرا
و سخنرانی های قهرمان منشانه ژنرالهای به سلامت مانده را

چه صلحی!
ما به عراق و افغانستان می اندیشیم
برخی نیز به ویتنام
به قربانیان شکنجه ژنرال ها در امریکای لاتین
به جنگهای عوامل قدرت ها در افریقا
به تناسب ۹ به ۱ میان
قربانیان غیرنظامی و سربازان یا
خسارات جنبی و به اصطلاح قهرمانان

گونتزر گراس نسبت به جنگ اخطار داد
اسرائیل را به عنوان خطری برای صلح جهانی معرفی کرد
اگر ما بودیم امریکا را به عنوان مخترع محور شرارت معرفی می کردیم
و نیز بسیاری از کشورهای عربی و اسلامی را
که با کلاشنیکف بازی می کنند
و به آتش کشمکش های تازه می دمند

اگر ما بودیم به خشونت طلبی بسیاری از قدرت ها اشاره می کردیم
به ناتوانی آنها و البته نخواستن شان به برقراری صلح
ما به بسیاری از صنایع مرگ اشاره می کردیم
و به معاملات چشمگیر آنها
ما توجیه کنندگان جنگ ها را نیز فراموش نمی کنیم

دخالت های انساندوستانه با ۵۰ هزار کشته در لیبیا
و نیز در آغوش کشیدن همهٔ دیکتاتورهای وفادار به دولت های دموکراتیک غرب

لجن مالی برای دفاع در مقابل شعر گونتر گراس
نسبت به وابستگی او به اس اس در ۱۶ سالگی
نسبت به ارتباط به اصطلاح ناسالمش با اسرائیل
و حتا نسبت به وزن شعرش
برای آنست که از پیام او منحرف گردیم
نباید سیاستی را پیش گرفت که کشمکش با ایران را به جنگ بکشاند

ما حامیان جنبش صلح و پژوهش صلح
به مسابقهٔ بزرگی فرا می خوانیم
برای یافتن راه حل مسالمت آمیز
برای بستن پیمان عدم تجاوز میان طرفین دعوا
و به دنبال آن پایان دادن به همه تحریم ها
برای کنترل گرایش های اتمی توسط آژانس
برای به وجود آوردن محدودهٔ غیر اتمی در خاورمیانه و نزدیک
برای ایجاد دیالوگ منطقه ئی امنیت و همکاری
برای ایجاد اعتماد و رفع درگیری
در جهت همکاری میان ملل و دول
المان می تواند در این راه خدمت کند
گونتر گراس کمک کرده است تا این کار دوباره موضوع روز شود
سپاس!